

フロイデまつり-Summer Festival-^{しゅってんしゃ}出展者・^{しゅつえんしゃ}出演者^{あんない}募集のご案内

Freude Summer Festival Information

Currently recruiting participants (Exhibitions, Festival stalls and Performances)

フロイデまつりへの^{しゅってん}出展・^{しゅつえん}出演を通じ、この^{ちいま}地域の^{ざいじゆうがいかくじん}在住外国人と^{にほんじん}日本人が^{なかよ}仲良く^く暮らす^{ため}為の^わ輪が^{ひろ}広がるような^{まつり}お祭りを^{いっしょ}一緒に^{つく}作りましょう。

今年は、犬山国際観光センター「フロイデ」が10月から改修工事に入るため、8月に開催します。また、フロイデの1階と4階のみになり、日本人ブースと外国人ブースをミックスして開催します。

Freude will be closed for refurbishment in October 2019. This year, Freude festival will be held in August.

Only the 1st floor and the 4th floor will be available. Japanese people and the people from different countries will share the same room this time.

Let's all work together and make this summer festival a success.

Through this festival, we hope all the people living in this area could live together in beautiful harmony.

テーマ 『^{あたら}ともに、^{しだい}新しい時代へ』

Theme: New Era, Come together.

○日時：2019年8月25日(日) 9:30~16:00

Date: Sunday, August 25th, 2019, 9:30a.m.~4:00p.m.

○場所：^{いぬやまこくさいかんこう}犬山国際観光センター「フロイデ」

Place: Inuyama International Convention center "Freude"

1階と4階のみ

On the 1st floor and the 4th floor

○お金 ^{かね}出展料：^{しゅってんりょう}500円 ^{えん}(^{いんしょく}飲食・^{みんげいひん}民芸品など、^{はんばい}販売を^{おこな}行う^{ばあい}場合)

^{しゅつえんりょう}出演料：^{わりょう}無料

Participation fee: Store opening fee: 500 yen (Someone who sells food, beverages and goods)

Exhibition fee: Free of charge

Performance fee: Free of charge

- ※ 出展・出演ともに、館内の備品や電源を使う場合は相談してください。
(お金がかかります。)

If you use the equipment or outlet in Freude, you need to pay for it.

Make a consultation with IIA.

- 申込締切: **6月12日(水) 17:00まで**

Application deadline: Wednesday, June 12th, 5:00p.m.

- 申込方法: 参加企画書に必要な事項を書いて、犬山国際交流協会事務局へ来館・郵送・メールで
申込ください

How to apply: Fill out the form of Project proposal. Apply to Inuyama International Association by mail, E-mail or

coming to the reception counter on the 1st floor of Freude.

- 説明会: **出展者・出演者は7月21日(日) 10:00~**

フロイデ 2F 研修室2

※ **必ず出席してください。**

Explanatory meeting: Sunday, July 21st, 10:00a.m.~

Training room 2 on the 2nd floor of Freude

※All participants are requested to attend the meeting.

- 申込・問合せ先: 犬山国際交流協会

〒484-0086 犬山市松本町4-21 犬山国際観光センター「フロイデ」1F

E-mail: iia@grace.ocn.ne.jp TEL: 0568-61-1000

(日本語のみ・日本語が分からない場合は通訳を通じて連絡ください)

(平日9:00~17:00まで、土日祝、第2・4月曜日を除く)

Place for application: **Inuyama International association**

Inuyama International Convention center "Freude"1F

4-21 Matsumoto-cho, Inuyama, 484-0086

E-mail: iia@grace.ocn.ne.jp TEL: 0568-61-1000

(If you can't speak Japanese, contact us through an interpreter.)

(9:00a.m.~5:00p.m. except for Saturday, Sunday, public holidays

and the 2nd and 4th Monday)